

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD, DES MINES ET DES FORÊTS**

En tant que ministère régional du Nord de l'Ontario et ministère responsable des secteurs minier et forestier provinciaux, le ministère du Développement du Nord, des Mines et des Forêts s'attache à alimenter le dynamisme, la santé et la prospérité du Nord de l'Ontario et des secteurs minier et forestier provinciaux.

Le ministère dirige et coordonne les programmes du gouvernement visant à stimuler l'économie du Nord de l'Ontario, à y bâtir des collectivités fortes, à y créer des emplois et à y développer l'infrastructure des transports et des télécommunications. Grâce à son réseau de bureaux et à l'élaboration de programmes et de politiques stratégiques, le ministère veille à ce que les Nord-Ontariens aient accès aux programmes et services gouvernementaux de développement économique et à ce qu'ils participent aux décisions qui touchent leur région.

En tant que ministère responsable du secteur minier ontarien, le ministère appuie une industrie minière dynamique et durable en encourageant les investissements et l'exploration, en offrant de l'information aux clients du monde entier sur les nombreuses ressources minières de l'Ontario et en administrant de façon équitable, efficace et efficiente la *Loi sur les mines* de l'Ontario. Le ministère fournit des données géoscientifiques pour toutes les régions de la province à l'appui d'un éventail de priorités stratégiques provinciales en matière de développement, de planification, de protection de l'environnement, d'énergie et de changement climatique. De plus, le ministère favorise la collaboration avec les collectivités autochtones et leur consultation, administre les redevances sur les diamants de l'Ontario et assure la sécurité et le respect de l'environnement en matière d'exploitation des minéraux ainsi que la réhabilitation des terrains miniers.

En tant que ministère responsable du secteur forestier ontarien, le ministère assure le leadership d'initiatives de revitalisation et de transformation et défend les fonctions commerciales et économiques au sein de l'industrie forestière. Ce leadership comprend les responsabilités liées aux stratégies industrielles, aux mesures favorisant la compétitivité et au commerce international qui se rattachent à l'industrie ontarienne des produits forestiers.

**SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE**

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
2201 Programme d'administration du ministère	11 192 400	10 325 100	867 300	10 311 316
2202 Programme de développement du Nord	206 101 800	74 969 200	131 132 600	73 845 153
2203 Programme des mines et des minéraux	48 634 400	45 456 100	3 178 300	34 326 493
2204 Programme de foresterie	161 196 600	170 100 000	(8 903 400)	128 911 223
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>427 125 200</b>	<b>300 850 400</b>	<b>126 274 800</b>	<b>247 394 185</b>
Crédits législatifs	20 567 014	5 067 014	15 500 000	31 163 784
Total du ministère - Charges de fonctionnement	447 692 214	305 917 414	141 774 800	278 557 969
Redressement de consolidation net - Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario	5 353 800	(451 000)	5 804 800	(28 258 000)
Redressement de consolidation net - Commission de transport Ontario Northland	121 134 100	136 200 000	(15 065 900)	123 294 000
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>574 180 114</b>	<b>441 666 414</b>	<b>132 513 700</b>	<b>373 593 969</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>				
2201 Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
2202 Programme de développement du Nord	25 401 000	1 000	25 400 000	-
2203 Programme des mines et des minéraux	1 000	1 000	-	-
2204 Programme de foresterie	1 000	-	1 000	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>25 404 000</b>	<b>3 000</b>	<b>25 401 000</b>	<b>-</b>
Total du ministère - Actif de fonctionnement	25 404 000	3 000	25 401 000	-
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>				
2201 Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
2202 Programme de développement du Nord	98 307 000	92 298 000	6 009 000	78 133 495
2203 Programme des mines et des minéraux	6 001 000	6 001 000	-	10 856 770
2204 Programme de foresterie	156 000	-	156 000	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>104 465 000</b>	<b>98 300 000</b>	<b>6 165 000</b>	<b>88 990 265</b>
Crédits législatifs	184 111 200	175 847 100	8 264 100	160 100 000
Total du ministère - Charges d'immobilisations	288 576 200	274 147 100	14 429 100	249 090 265
Redressement de consolidation net - Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario	1 734 000	-	1 734 000	31 272 000
Redressement de consolidation net - Commission de transport Ontario Northland	(7 180 000)	(26 100 000)	18 920 000	(9 197 600)
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>283 130 200</b>	<b>248 047 100</b>	<b>35 083 100</b>	<b>271 164 665</b>

SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE  
(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>				
2201 Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
2202 Programme de développement du Nord	810 173 800	648 370 000	161 803 800	510 384 872
2203 Programme des mines et des minéraux	28 000	1 000	27 000	-
2204 Programme de foresterie	169 000	-	169 000	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>810 371 800</b>	<b>648 372 000</b>	<b>161 999 800</b>	<b>510 384 872</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations	810 371 800	648 372 000	161 999 800	510 384 872
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>857 310 314</b>	<b>689 713 514</b>	<b>167 596 800</b>	<b>644 758 634</b>

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2201**

Ce programme offre son leadership ainsi que des services de planification stratégique des activités et des ressources pour assurer la prestation efficace et efficiente des programmes du ministère. Il appuie les activités du ministère par la prestation de conseils et de services dans des domaines divers - ressources humaines, planification financière, comptabilité et administration - et par des services de soutien professionnel (p. ex., juridiques et de vérification). Il apporte également du soutien stratégique de base dans les domaines des communications et des politiques ministérielles.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	11 192 400	10 325 100	867 300	10 311 316
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>11 192 400</b>	<b>10 325 100</b>	<b>867 300</b>	<b>10 311 316</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
Total - Crédits législatifs		65 014	65 014	-	65 968
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>11 257 414</b>	<b>10 390 114</b>	<b>867 300</b>	<b>10 377 284</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Administration du ministère	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
Total - Crédits législatifs		1 000	1 000	-	-
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Administration du ministère -immobilisations	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
2201-1	Administration du ministère		
	Traitements et salaires		5 741 400
	Avantages sociaux		645 500
	Transports et communications		598 900
	Services		10 589 700
	Fournitures et matériel		244 900
	<b>Total partiel</b>		<b>17 820 400</b>
	Moins : Recouvrements		6 628 000
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>11 192 400</b>
<i>Sous-postes :</i>			
<i>Bureau principal</i>			
	Traitements et salaires	1 481 300	
	Avantages sociaux	146 400	
	Transports et communications	265 600	
	Services	100 100	
	Fournitures et matériel	76 900	2 070 300
<i>Services financiers et administratifs</i>			
	Traitements et salaires	1 384 000	
	Avantages sociaux	185 100	
	Transports et communications	120 700	
	Services	6 341 700	
	Fournitures et matériel	64 000	
	<b>Total partiel</b>	<b>8 095 500</b>	
	Moins : Recouvrements d'autres activités	5 013 500	3 082 000
<i>Ressources humaines</i>			
	Traitements et salaires	703 800	
	Avantages sociaux	76 300	
	Transports et communications	55 300	
	Services	209 900	
	Fournitures et matériel	21 200	1 066 500

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2201, suite

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

*Services de communications*

Traitements et salaires	1 157 300	
Avantages sociaux	145 000	
Transports et communications	101 600	
Services	149 500	
Fournitures et matériel	55 800	1 609 200

*Analyse et planification*

Traitements et salaires	1 015 000	
Avantages sociaux	92 700	
Transports et communications	37 300	
Services	62 000	
Fournitures et matériel	14 000	1 221 000

*Services juridiques*

Transports et communications	18 400	
Services	1 363 700	
Fournitures et matériel	13 000	1 395 100

*Services de vérification*

Services	145 000	145 000
----------	---------	---------

*Systèmes informatiques*

Services	2 217 800	
Moins : Recouvrements d'autres activités	1 614 500	603 300

**Total à voter - Charges de fonctionnement** **11 192 400**

**Crédits législatifs**

Autres opérations

L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
---	---	-------

**Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
---	--	--------

L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173
---	--	--------

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère** **11 257 414**

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		
2201-2	Programme d'administration du ministère	
	Dépôts et charges payées d'avance	1 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>1 000</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		
2201-3	Administration du ministère	
	Autres opérations	1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
<b>Crédits législatifs</b>		
	Autres opérations	
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>2 000</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		
2201-4	Administration du ministère -immobilisations	
	Parc automobile et flotte de bateaux	1 000
	<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
	<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>1 000</b>

**PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DU NORD - CRÉDIT 2202**

Ce programme aide à stimuler l'économie du Nord de l'Ontario et à y bâtir des collectivités dynamiques, fortes et durables. Le ministère dirige un éventail d'initiatives ciblées visant à stimuler la croissance économique, la promotion du commerce et des investissements, la création d'emplois, l'amélioration de l'infrastructure et une meilleure qualité de vie pour la population du Nord. Citons notamment les programmes de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, avec notamment le nouveau Programme des entrepreneurs, et le Programme InvestiNord - GO. Le ministère dirige conjointement l'élaboration et la mise en œuvre du Plan pour la prospérité du Nord du gouvernement, coordonne les initiatives provinciales de développement économique dans le Nord et fait la promotion, dans le monde entier, des avantages et des débouchés qu'offre le Nord de l'Ontario. Des investissements stratégiques dans l'infrastructure, comme le Programme des routes du Nord, et dans la technologie des télécommunications et de l'information améliorent les liens entre le Nord et le reste de l'Ontario et du Canada et les autres pays.

Par son réseau de bureaux, le programme offre aux Nord-Ontariens un accès aux programmes et services gouvernementaux de développement économique. En faisant participer les Nord-Ontariens aux initiatives gouvernementales, notamment les activités concernant les politiques et la planification, le programme permet également aux résidents du Nord de participer à l'élaboration des programmes et services gouvernementaux qui les touchent.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Développement économique du Nord	206 101 800	74 969 200	131 132 600	73 845 153
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>206 101 800</b>	<b>74 969 200</b>	<b>131 132 600</b>	<b>73 845 153</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	12 501 000	1 000	12 500 000	1 120 000
Total - Crédits législatifs		12 501 000	1 000	12 500 000	1 120 000
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>218 602 800</b>	<b>74 970 200</b>	<b>143 632 600</b>	<b>74 965 153</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
3	Actif de fonctionnement pour le développement du Nord	25 401 000	1 000	25 400 000	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>25 401 000</b>	<b>1 000</b>	<b>25 400 000</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>25 401 000</b>	<b>1 000</b>	<b>25 400 000</b>	<b>-</b>

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Développement économique du Nord	98 307 000	92 298 000	6 009 000	78 133 495
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>98 307 000</b>	<b>92 298 000</b>	<b>6 009 000</b>	<b>78 133 495</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	184 053 500	175 845 100	8 208 400	160 100 000
Total - Crédits législatifs		184 053 500	175 845 100	8 208 400	160 100 000
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>282 360 500</b>	<b>268 143 100</b>	<b>14 217 400</b>	<b>238 233 495</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Développement du Nord -immobilisations	810 173 800	648 370 000	161 803 800	510 384 872
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>810 173 800</b>	<b>648 370 000</b>	<b>161 803 800</b>	<b>510 384 872</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>810 173 800</b>	<b>648 370 000</b>	<b>161 803 800</b>	<b>510 384 872</b>

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DU NORD - CRÉDIT 2202, suite

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

2202-1	Développement économique du Nord	
	Traitements et salaires	9 502 600
	Avantages sociaux	1 252 000
	Transports et communications	993 200
	Services	119 886 900
	Fournitures et matériel	412 800
	Paiements de transfert	
	Services communautaires	625 000
	Développement économique	21 610 000
	Service d'emplois d'été	3 360 000
	Commission de transport Ontario Northland	21 200 000
	Owen Sound Transportation Company	800 000
	Programme InvestiNord du gouvernement de l'Ontario	500 000
	Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario	34 500 000
	Northern Ontario Municipal Associations	100 000
	Centres d'encadrement des petits entrepreneurs	450 000
	<b>Total partiel</b>	<b>215 192 500</b>
	Moins : Recouvrements	9 090 700
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>206 101 800</b>

**Crédits législatifs**

	Autres opérations	
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	12 501 000
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de développement du Nord</b>	<b>218 602 800</b>

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

2202-3	Actif de fonctionnement pour le développement du Nord	
	Dépôts et charges payées d'avance	1 000
	Prêts et investissements	25 400 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>25 401 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme de développement du Nord</b>	<b>25 401 000</b>

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DU NORD - CRÉDIT 2202, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>			
2202-2	Développement économique du Nord		
	Services		12 551 000
	Paiements de transfert		
	Programme des routes d'hiver	4 500 000	
	Commission de transport Ontario Northland	21 625 000	
	Owen Sound Transportation Company	1 280 000	
	Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario	55 500 000	82 905 000
	Autres opérations		
	Autre - Routes d'accès aux ressources		2 851 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>		<b>98 307 000</b>
<b>Crédits législatifs</b>			
	Autres opérations		
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>		184 053 500
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme de développement du Nord</b>		<b>282 360 500</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>			
2202-4	Développement du Nord -immobilisations		
	Infrastructure des transports		810 143 800
	Parc automobile et flotte de bateaux		30 000
	<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>		<b>810 173 800</b>
<i>Sous-postes :</i>			
<i>Routes du Nord - actifs</i>			
	Infrastructure des transports	810 143 800	810 143 800
<i>Parc automobile - actifs</i>			
	Parc automobile et flotte de bateaux	30 000	30 000
	<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>		<b>810 173 800</b>
	<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme de développement du Nord</b>		<b>810 173 800</b>

**PROGRAMME DES MINES ET DES MINÉRAUX - CRÉDIT 2203**

Ce programme aide à bâtir un secteur minier dynamique et durable contribuant à la prospérité de tout l'Ontario. Les relevés cartographiques géologiques provinciaux, l'accès en ligne 24 heures sur 24, sept jours sur sept, aux données géoscientifiques, les services de marketing international et les conseils spécialisés en matière de géologie offerts par le personnel des bureaux locaux répartis dans la province donnent un avantage concurrentiel à l'Ontario, en permettant à l'industrie mondiale de l'exploration d'évaluer le potentiel minier de la province et en encourageant les investissements, l'exploration et le développement des ressources minières en Ontario. Les connaissances du programme sur les richesses géologiques et minérales, énergétiques et en eaux souterraines de l'Ontario aident à soutenir les initiatives d'aménagement du territoire dans le Grand Nord et ailleurs, d'autres priorités gouvernementales comme les efforts de protection de l'eau de source et la recherche de nouvelles possibilités de développement industriel et énergétique.

Le programme administre aussi la *Loi sur les mines* de l'Ontario pour assurer le développement durable et responsable des ressources minières de la province. Pour y parvenir, il offre au public un accès équitable aux droits miniers de la Couronne, gère équitablement et efficacement les terrains miniers de l'Ontario et assure la sécurité et le respect de l'environnement en matière d'exploitation des minéraux ainsi que la réhabilitation des terrains miniers par l'actualisation de la *Loi sur les mines* et des règlements et politiques s'y rattachant.

Ce programme administre la réglementation ontarienne relative aux redevances sur les diamants, évalue les pierres non taillées destinées à l'exportation et travaille avec les partenaires de l'industrie pour l'exploitation de possibilités à valeur ajoutée tout au long du pipeline du diamant.

Le secteur de programme a la responsabilité d'établir de nouveaux processus de consultation et d'engagement - axés sur la collaboration - des Autochtones relativement à l'exploitation des minéraux, et il s'attache à travailler avec les collectivités pour tisser des liens et favoriser le développement économique et l'exploitation des minéraux.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Compétitivité du secteur des minéraux	48 634 400	45 456 100	3 178 300	34 326 493
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>48 634 400</b>	<b>45 456 100</b>	<b>3 178 300</b>	<b>34 326 493</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	(36 431)
Total - Crédits législatifs		1 000	1 000	-	(36 431)
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>48 635 400</b>	<b>45 457 100</b>	<b>3 178 300</b>	<b>34 290 062</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
3	Actif de fonctionnement pour les mines et les minéraux	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Compétitivité du secteur des minéraux	6 001 000	6 001 000	-	10 856 770
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>6 001 000</b>	<b>6 001 000</b>	<b>-</b>	<b>10 856 770</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	50 600	1 000	49 600	-
Total - Crédits législatifs		50 600	1 000	49 600	-
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>6 051 600</b>	<b>6 002 000</b>	<b>49 600</b>	<b>10 856 770</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Mines et minéraux - immobilisations	28 000	1 000	27 000	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>28 000</b>	<b>1 000</b>	<b>27 000</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>28 000</b>	<b>1 000</b>	<b>27 000</b>	<b>-</b>

PROGRAMME DES MINES ET DES MINÉRAUX - CRÉDIT 2203, suite

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

2203-1	Compétitivité du secteur des minéraux		
	Traitements et salaires		19 789 100
	Avantages sociaux		2 376 300
	Transports et communications		2 085 000
	Services		19 625 200
	Fournitures et matériel		1 973 800
	Paiements de transfert		
	Cartographie des ressources géologiques de l'Ontario	500 000	
	Rapports sur les activités minières en Ontario	85 000	
	Consultations liées à l'exploitation minière	2 200 000	2 785 000
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>48 634 400</b>

**Crédits législatifs**

	Autres opérations		
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>		1 000
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des mines et des minéraux</b>		<b>48 635 400</b>

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

2203-3	Actif de fonctionnement pour les mines et les minéraux		
	Dépôts et charges payées d'avance		1 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>		<b>1 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme des mines et des minéraux</b>		<b>1 000</b>

## PROGRAMME DES MINES ET DES MINÉRAUX - CRÉDIT 2203, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		
2203-2	Compétitivité du secteur des minéraux	
	Transports et communications	50 000
	Services	
	Autre	4 875 000
	Fournitures et matériel	1 075 000
	Autres opérations	1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>6 001 000</b>
<b>Crédits législatifs</b>		
	Autres opérations	
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	50 600
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme des mines et des minéraux</b>	<b>6 051 600</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		
2203-4	Mines et minéraux - immobilisations	
	Parc automobile et flotte de bateaux	28 000
	<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>28 000</b>
	<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme des mines et des minéraux</b>	<b>28 000</b>

**PROGRAMME DE FORESTERIE - CRÉDIT 2204**

Ce programme se charge de l'élaboration de politiques visant à promouvoir à long terme en Ontario une industrie forestière durable sur le plan environnemental et viable d'un point de vue économique. En 2010-2011, le programme continuera de centrer ses efforts sur les enjeux sans précédent auxquels fait face l'industrie forestière et leurs retombées socio-économiques, ainsi que sur l'amélioration de la compétitivité du secteur forestier ontarien.

Le programme dirige également les efforts visant à améliorer la conception du régime de tenure forestière et d'établissement des prix relatif aux forêts de la Couronne de l'Ontario.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Programme de foresterie	161 196 600	170 100 000	(8 903 400)	128 911 223
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>161 196 600</b>	<b>170 100 000</b>	<b>(8 903 400)</b>	<b>128 911 223</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	8 000 000	5 000 000	3 000 000	30 014 247
Total - Crédits législatifs		8 000 000	5 000 000	3 000 000	30 014 247
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>169 196 600</b>	<b>175 100 000</b>	<b>(5 903 400)</b>	<b>158 925 470</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Programme de foresterie	1 000	-	1 000	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
**(\$)**

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Programme de foresterie	156 000	-	156 000	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>156 000</b>	<b>-</b>	<b>156 000</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	6 100	-	6 100	-
Total - Crédits législatifs		6 100	-	6 100	-
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>162 100</b>	<b>-</b>	<b>162 100</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Programme de foresterie	169 000	-	169 000	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>169 000</b>	<b>-</b>	<b>169 000</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>169 000</b>	<b>-</b>	<b>169 000</b>	<b>-</b>

PROGRAMME DE FORESTERIE - CRÉDIT 2204, suite

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

2204-1	Programme de foresterie	
	Traitements et salaires	8 279 500
	Avantages sociaux	1 152 100
	Services	84 519 800
	Paiements de transfert	
	Fonds de prospérité pour le secteur forestier	43 618 200
	Programme de transition et de réduction des coûts d'électricité pour l'industrie des pâtes et papiers du Nord	23 497 000
	Programme Promotion du bois de l'Ontario	800 000
	<b>Total partiel</b>	<b>161 866 600</b>
	Moins : Recouvrements	670 000
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>161 196 600</b>

**Crédits législatifs**

	Autres opérations	
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	8 000 000
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de foresterie</b>	<b>169 196 600</b>

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

2204-2	Programme de foresterie	
	Dépôts et charges payées d'avance	1 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme de foresterie</b>	<b>1 000</b>

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

2204-3	Programme de foresterie	
	Services	155 000
	Autres opérations	1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>156 000</b>

**Crédits législatifs**

	Autres opérations	
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	6 100
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme de foresterie</b>	<b>162 100</b>

## PROGRAMME DE FORESTERIE - CRÉDIT 2204, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		
2204-4	Programme de foresterie	
	Parc automobile et flotte de bateaux	169 000
	<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>169 000</b>
	<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme de foresterie</b>	<b>169 000</b>

---

---

**RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT**


---

CHARGES DE FONCTIONNEMENT	Prévisions 2009-2010 \$	Chiffres réels 2008-2009 \$
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	130 817 414	124 315 939
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	175 100 000	158 925 470
Transfert de fonctions à d'autres ministères	-	(4 683 440)
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>305 917 414</b>	<b>278 557 969</b>

---

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement. Les chiffres réels de 2008-2009 ont été rectifiés en fonction de la ou des nouvelles structures ministérielles en 2009-2010.